

Temperature

Controlled Shaking



Leading Safety Standards

Superior Ease of Use

Reduced Cost of Ownership

Operating Manual

Page 2

Overhead Shaker Hei-MIX Reax 2

Operating manual must be read before initial start-up.

Please follow the safety instructions provided.

Please keep for future reference.

Original-Betriebsanleitung

Seite 22

Überkopfschüttler Hei-MIX Reax 2

Betriebsanleitung vor Erstinbetriebnahme unbedingt lesen.

Sicherheitshinweise beachten.

Für künftige Verwendung aufbewahren.

About this Document	4
Version	4
About this manual	4
Terms and signs used.....	5
Safety Instructions	6
General safety instructions.....	6
EU Declaration of Conformity.....	6
Intended use.....	6
Installation / Electrical safety	6
Personnel qualification.....	7
Operating company's obligations.....	7
Installation site	7
Modifications to the device.....	7
Personnel safety	8
Safety during use	8
Disposal	8
Device Description	9
Device overview	9
Overall view.....	9
Control panel	9
Start-Up	10
Setting up device	10
Switch unit on and off	10
Connect/disconnect power cord	10
Inserting Adaptor	11
Operation	12
Installing vessels.....	12
Installing vessels: Universal adaptor	12
Installing vessels: Adaptor 1	12
Starting rotation.....	13

Cleaning and Maintenance	15
Cleaning.....	15
Maintenance	15
Troubleshooting	16
Possible errors and how to resolve	16
Assembly	17
Electrical connections.....	17
Disassembly and Storage	18
Dismantling, transportation and storage	18
Dismantling	18
Transportation and storage	18
Accessories and Spare Parts	19
Scope of delivery.....	19
Accessories.....	19
Attachments	20
Technical data	20
Service	21
Contact / Technical Service	21
Warranty	22
Confirmation of condition of unit.....	23



➤ Version

Version

This manual describes the function, operation and maintenance of the Hei-MIX Reax 2 overhead shaker.

Version	Alteration date
1.1	02/2018

➤ About this manual

This operating manual is a component of the device described here.



- Please read this manual carefully and obey all safety and warning notices.
- Ensure that every operator reads this manual.
- Ensure that this manual is accessible for every operator.
- Pass on the operating manual to the subsequent owner.



For the current version of this operating manual in pdf format, please go to:

<http://www.heidolph-instruments.com/Support/Operation Manuals/Shakers & Mixers/Reax and Multi Reax/Reax 2>

In addition, please observe the regional regulations.



➤ Terms and signs used

In this manual you will find standardized terms and signs to warn you of possible dangers or give important hints. Please take special notice to these signs to avoid personal injury or damage to the appliance.

The following terms and type of signs (basic drawing elements) are used:

Symbol	Additional term / Description
Warning signs 	The yellow triangle indicates hazardous situations. It is used in combination with the following terms: DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in irreversible injury or death. WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or material damage. CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in a minor injury or material damage.
Prohibitory signs 	Do not do: The red circle indicates a situation that should be avoided under all circumstances to avoid injury or damage.
Mandatory signs 	Must do: The blue circle indicates important information. Please obey to avoid property damage.

Other signs used

Symbol	Description
→	Handling instruction, action required
✓	Result of action
▪ ▪ ▪	List of information
a. b. c.	List of variants



➤ General safety instructions

EU Declaration of Conformity



This device complies with the following EC-Directives*:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

*Also see attachment „EU Declaration of Conformity“.

The device has been constructed according to state-of-the-art technology and recognized safety regulations. However, risks may still arise during installation, operation and maintenance.

→ Please ensure the operating manual is available at all times.

The device may only be used under the following circumstances:

- Only operate the device, if it is in full working order.
- Ensure all operators of the device possess the necessary safety and risk awareness.
- Operate the device according to the instructions stipulated in this manual only.
- If there is something you do not understand, or certain information is missing, ask your manager or contact the manufacturer.
- Do not do anything on the device without authorization.
- Only use the device according to its intended use.

Intended use

The device is intended for use by trained and authorized personnel only.

The device is suitable for the following use:	<ul style="list-style-type: none"> • stirring • mixing • blending of solvents and/or solids
---	--

Operation of the device is suitable in one of the following laboratories:	<ul style="list-style-type: none"> • Chemistry • Pharmacy • Biology • Environmental analytics • Basic research • Any other research laboratory
---	--

Improper use

Any use which deviates from the device’s intended use is considered to be improper. The manufacturer does not accept liability for any damages resulting from non-permitted uses. The risk is carried by the operator alone.

Installation / Electrical safety

- The device may only be connected when the mains voltage corresponds to the information on the type plate of the unit.
- The mains connection must be accessible at all times.
- The house wiring must be equipped with a RCD circuit breaker (Residual Current protective Device), that will cut off the device from the mains in the event of a fault.
- Repairs may only be performed by a qualified electrician authorized by Heidolph Instruments.
- Never operate the device with a damaged power cord.
- Always turn the device OFF and disconnect mains power before any maintenance or service will be performed.



Personnel qualification

- The device may only be operated by qualified persons.
- The device may only be operated by individuals who have been instructed in its proper use by qualified persons.
- The device may only be operated and maintained by persons who are of legal age.
- Other personnel may only work with the unit under continuous supervision of an experienced qualified operator.
- This manual must be read and understood by all persons working with the device.
- The personnel must receive special safety instructions in order to guarantee responsible and safe work procedures.

➤ Operating company's obligations

Installation site

- The device must be positioned in a suitable location.
- The device must be installed on a firm and stable surface.
- All screw connections must be securely tightened.
- Do not operate the device in proximity of highly inflammable and explosive substances.
- Installation and operation of the device is only permitted in facilities which are equipped with appropriate laboratory equipment (e.g. with extractor hoods).
- Only operate the device in conjunction with an extractor hood (at least 10-fold air change, with error monitoring), if working with potential harmful media (see DIN EN 14175 and DIN 12924).
- The device may only be operated in enclosed spaces and under the following environmental conditions:

Ambient temperature	5 - 31 °C at 80 % relative humidity
	32 - 40 °C decrease linearly till max. 50 % relative humidity
Installation altitude	0 - 2,000 m (6,500 feet) height above sea level
Degree of pollution	2
Overvoltage category	II

- If the equipment is used in corrosive atmospheres, the service life of the equipment will decrease based on concentration, volumes, and frequency of exposures to these corrosive materials, for example concentrated Hydrochloric Acid (HCl).

Modifications to the device

- No unauthorized changes may be made to the device.
- No parts may be added or inserted which have not been approved by the manufacturer.
- Unauthorized changes shall void the EC Declaration of Conformity and the device must not be operated any more.
- The manufacturer shall not be held liable for any damage, danger or injuries resulting from unauthorized changes or from operating the device other than as described in this manual.



Personnel safety

- Ensure that only qualified personnel operate the device.
- Observe the following regulations:
 - Laboratory guidelines
 - Accident prevention regulation
 - Ordinance on Hazardous Substances
 - Other generally accepted rules of safety engineering and occupational health
 - Local regulations

➤ Safety during use

- Wear the appropriate protective clothing when working on the device (protective glasses and, if necessary, safety gloves).
- Do not use the device in potentially explosive areas. The device is not protected against explosion. There is no explosion or ATEX protection available.
- Do not carry out work with naked flames in the vicinity of the device (risk of explosion).
- Do not operate or assemble devices in the vicinity which are emission or radiation sources (electromagnetic waves) for the frequency range ($3 \cdot 10^{11}$ Hz to $3 \cdot 10^{15}$ Hz).
- Do not operate or assemble appliances in the vicinity of the device which constitute emission or radiation sources for ionizing radiation or in the ultrasonic range.
- Do not operate the device where adiabatic compression or shock waves might occur (shock wave combustion).
- Do not use substances, where the energy input due to mixing might pose a hazard.
- Do not spill liquids over the device or any parts of it.
- Remove any accidentally spilled liquids immediately.
- Eliminate errors immediately.
- Always switch the device OFF after use.
- Do not use abrasive material to clean the surface. Only wipe with damp cloth.

➤ Disposal

- Check the device components for hazardous substances and solvents.
- Clean all components before disposal.
- Dispose of the device according to the appropriate national legal regulations.
- Dispose of the packaging material in accordance with the appropriate national legal regulations.



➤ Device overview

Overall view



Control panel





➤ Setting up device



Warning:
Risk of slipping device!

As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

The surface must be smooth and clean, should be properly leveled and has to feature an anti-skid surface coat.

- ➔ Locate the shaker on a stable, horizontal surface.
- ➔ Clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

➤ Switch unit on and off

The ON/OFF switch is situated on the front panel.

Switch unit on

- ➔ Press the ON/OFF switch on the left side.
- ✓ The unit is switched on.



ON/OFF switch: device switched on

Switch unit off

- ➔ Press the ON/OFF switch on the right side.
- ✓ The unit is switched off.



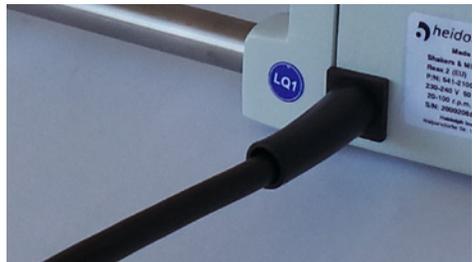
ON/OFF switch: device switched off

➤ Connect/disconnect power cord

The three-wire socket is firmly connected to the unit.

The connection is at the rear side of the unit.

- ✓ The toggle switch ON/OFF is in the "Off" position.
- ➔ Connect the power cord with a grounded socket.
- ➔ Disconnect the plug if the unit is not in use.





➤ Inserting Adaptor

There are two adaptors available to meet with a wide range of applications:

- „Universal adaptor“ for any kind of vessels or racks
- „Adaptor 1“ for test tubes

A square bolt is situated on one side of the adaptor.

On the opposite you will find a rounded pin.

Universal adaptor



Square bolt

Rounded pin

Adaptor 1



Square bolt

Rounded pin

→ First this square bolt is inserted into the carrier at the right side of the housing.



- Then the knurled grip is drawn and the rounded pin is placed in the receptacle.
- Release knurled grip.



Knurled grip



Receptacle



➤ Installing vessels

Installing vessels: Universal adaptor

The universal adaptor allows for fixing vessels with ground-in stoppers or screwed caps of different sizes as well as complete test tube racks. Simultaneously fixed vessel must be of the same height.

Dimensions of vessels suitable for usage:

- height min./max. 45 mm/160 mm
- width max. 230 mm

→ Loosen the two quick-clamping nuts by turning them once or twice.

✓ When they are in an inclined position, the quick-clamping nuts can be moved along the threaded bolt.

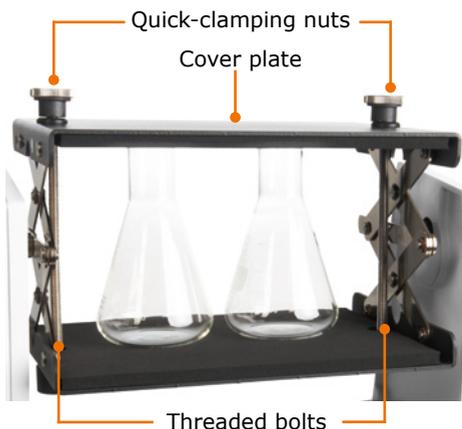
→ Lift the cover plate level so not to jam it.

✓ The universal adaptor can be opened to a width from 45-160 mm, depending on the case of application.

→ Place vessels or the test tube rack (see underneath) into the adaptor, as shown in the illustration.

→ Align the cover plate parallel to the ground plate, press it down and hold pressed.

→ Move the quick-clamping nuts along the threaded bolt and tighten the cover plate by turning them once or twice.



Installing vessels: Adaptor 1

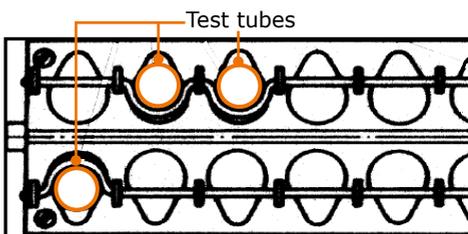
Adaptor 1 is a test tube rack, which is to be fixed into the universal adaptor. It can hold up to 20 test tubes with diameters from 10 -18 mm.

A tension ring runs above the gap of the test tubes in two levels.

→ Pull the tension ring on the 1st level above the gap towards the middle of the adaptor.

→ Move the test tube in front of the tension spring through the gap, so that the tension ring pushes the test tube against the narrow side of the gap to the outside.

→ Move the test tube further through the 2nd level and repeat to tensioning the spring.





➤ Starting rotation



Caution:
Risk of breakage and spillage

If the vessels are not attached securely they may fall out and spill the sample.

Prior to switching the unit on ensure that all vessels are securely fastened.



Warning:
Risk of poisoning

Open vessels will result in samples splashing.

Close all vessels tight especially if sample is dangerous or toxic.

Adjust rotation speed step by step until you have reached the required rpm settings.

Wear safety glasses and especially with dangerous and toxic samples appropriate protective clothing.



Warning:
Risk of injury!

High speeds in combination with high loads and/or a tall assembly may lead to an unstable device. As result the device may start moving and slide off the table top.

When working with with high loads and/or a tall assembly, increase the speed with care and watch for the devices stability. Ensure the device is installed in such a way as it can not collide with the surrounding environment or slip off its work surface.



A single flask should be arranged in the middle of the shaker plate.
Several flasks should be distributed equally on the plate.



A power cut will stop the unit.
With power return the device is switched on automatically. Shaking must be started manually.



Operation

The rotation of the adaptor is steplessly adjustable in the range from 20-100 rpm through the control knob. Rotation starts as soon as unit is switched on.

An electronic overspeed monitor provides for constant rotation.

- Turn unit on with the ON/OFF switch.
- Set rotation speed with analog knob.
- When the ON/OFF switch is switched off the adaptor can be turned to the desired position by hand.



When using shakers inside conditioning cabinets, make reference to ambient conditions as stipulated in the "Technical data" section.



> Cleaning

All surfaces of the unit allow for cleaning with a damp cloth and if required a mild soap lotion.



Warning:
Risk of electric shock!

If the device is still connected to power during cleaning, you might get in contact with live parts due to accidentally entering liquids.

Prior to cleaning:

- ensure that the device is switched OFF
- and the plug is pulled from the electric socket.



Caution:
Damage to the device

Accidentally entering liquids will cause the device to fail .

Only wipe with a damp cloth. Never use a soaked cloth.

Attention:
Damage to the surfaces

All surfaces can be damaged by improper cleaning.

Never use:

- Chlorine bleach or any cleaning agent including chlorine
- Ammonia
- Abrasive cleaning agents such as cleaning rags, scrubbing agents or any other agents which include metal components



As a result of vibrations generated during operation the device might slide off the table top.

To ensure a stable position clean surface and feet with a damp cloth and ethanol regularly.

> Maintenance

The unit is maintenance-free. Any necessary repair must be performed by an authorized Heidolph distributor.

Please contact Heidolph Instruments or your local Heidolph Instruments distributor.

Troubleshooting

➤ Possible errors and how to resolve

Malfunctions	Possible reason	Troubleshooting
On-/Off switch does not enlighten	No power	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check size and shape of plug and compatibility to your electrical socket ▪ Check circuit breakers
Unit stops rotating	Thermal motor circuit breaker triggered by motor overload. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mechanical parts broken ▪ Electronic failure 	Wait 20 minutes, decrease overall load Contact your local Heidolph Instruments distributor

If you experience a malfunction which can not be resolved, please contact your authorized Heidolph Instruments distributor immediately.



Electrical connections

Repairs of any kind may only be carried out by a **qualified electrician certified by Heidolph Instruments**. Improper repairs may result in considerable danger. Contact your local Heidolph Instruments distributor if repairs are required.

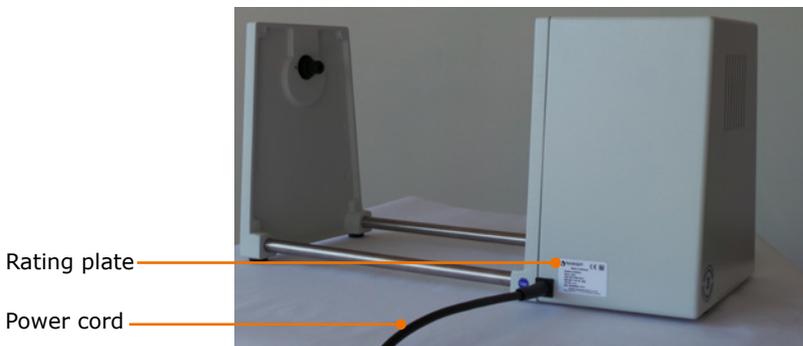


**Warning:
Electric shock!**

This unit must only be connected to a grounded electrical socket.

The unit and voltage must match. The type label on the back side of the unit provides all voltage specifics (see picture below).

The device is supplied with a grounded power cord. In case the original plug is changed, the new plug must have a protective conductor!



Color code for electrical connections:

Europe

GREEN/YEL-LOW	PE: Protective conductor (Earth)
BLUE	N: Neutral conductor
BROWN	P: Phase

North America

GREEN	PE: Protective conductor (Earth)
WHITE	N: Neutral conductor
BLACK	P: Phase

The device is connected to the electrical socket with the power cord supplied. This plugs into the socket on the rear of the housing.

For countries where a different plug than the standard plug supplied is used:

- The plug supplied may only be changed by a professional electrician.
- If you wish to use an adapter, ensure that it is grounded and approved in accordance with the local regulations.
- Wiring, adapter and plug must at least meet the electrical power stated on the rating plate.



➤ Dismantling, transportation and storage

Dismantling



Warning: Risk of injury!

While the device is plugged in you might be at harm if the device is accidentally switched to ON mode.

Prior to dismantling device ensure that the device is switched off and the plug is pulled from the electric socket.

- ✓ The device is switched off.
- Disconnect plug from power socket.
- Disconnect plug from socket on the device.
- Remove all vessels.
- Disassemble attachments.

Transportation and storage

- Store and transport the device and its components only if they were emptied, cleaned and dismantled.
- To carry the device wear safety gloves and lift the unit from below.
- Store and transport the device and parts of device in the original packing material or alternatively in an adequate container to prevent damage.
- Seal the package carefully against unauthorized or accidental opening.
- Store the device in a dry and frost-free place.



Improper storage and transportation may result in damages to the system and the mechanical components.

Avoid any kind of shocks during transportation.



➤ Scope of delivery

Component	Quantity	Product number
Hei-MIX Reax 2	1	541-21001-00
Universal adaptor	1	549-30000-00
Operating Manual English / German	1	01-005-001-49
Warranty registration / Confirmation of condition	1	01-006-002-78
EC Declaration of Conformity	1	01-001-025-06
Power cord	1	depending on country

➤ Accessories

Component	Quantity	Product number
Adaptor 1 for 20 test tubes	1	509-08100-00

Additional accessories are shown in the general catalog or on our website at www.heidolph-instruments.com



➤ Technical data

Hei-MIX Reax 2

Standard supply voltage	230 V/50 Hz or 115 V/60 Hz
Supply power (W)	27
Protective class (DIN EN 61140)	1
Protection class (DIN EN 60529)	IP 21
Drive	shaded pole motor
Overload	overheat protection, self reset
Speed control	electronic
Motion	overhead rotation
Speed range (rpm)	20 - 100
Rotation speed setting	analog
Dimensions (mm) (w x h x d)	510 x 180 x 235
Effective area	230 x 160
Weight (kg)	5.2
Load capacity (kg)	1



➤ Contact / Technical Service

Questions / Repair work

If any aspect of installation, operation or maintenance remains unanswered in the present manual, please get in touch with the following address.

For repairs please call Heidolph Instruments or your local authorized Heidolph Instruments distributor.



Warning: Danger of poisoning!

Contaminated units can lead to severe injury or death of our employees!

When shipping items for repair that may have been contaminated by hazardous substances, please

- advise exact substance
 - take adequate protective action towards our parts receiving and service personnel
 - mark the pack in accordance with Ordinance on Hazardous Substances
-

Included at the end of this manual you will find a „Confirmation of condition of unit“.

→ Kindly copy and fill in this form and submit it prior to shipping the unit for repair.

Contact details:



Heidolph Instruments Germany

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG
Technical Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach / Germany

Tel.: +49 - 9122 - 9920-74
Fax: +49 - 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de
www.heidolph.de

Heidolph Instruments North America

Phone: 1-866-650-9604
E-mail: service@heidolph.com
www.heidolphNA.com

Heidolph Instruments United Kingdom

Phone: 01799 - 5133-20
E-mail: service@radleys.co.uk
www.heidolph-instruments.co.uk

All other countries

You will find contact details of your local Heidolph distributor at www.heidolph.com



➤ Warranty



Heidolph Instruments provides a 3-year warranty for the products described here (excluding glass and wearing parts) if you register using the warranty card enclosed or online (www.heidolph.com). The warranty is valid from the point of registration. The serial number is also valid without registering.

The warranty covers part and manufacturing defects.

In the case of a part or manufacturing defect, the device shall be repaired or replaced free of charge under the terms of the warranty.

Heidolph Instruments shall not assume liability for any damages incurred as a result of improper handling or transport.

Warranty claim?

- ➔ Please inform Heidolph Instruments or your local Heidolph distributor should you wish to make a warranty claim.



➤ Confirmation of condition of unit

→ In the case of repair, copy and complete the Confirmation of condition of unit and send it to Heidolph Instruments.

1. Details about the unit

Product number _____

Serial number _____

Reason for repair _____

2. Has the device been cleaned, decontaminated/sterilized?

Yes _____ No _____

3. Is the unit in a condition which does not represent any health threats for the staff of our service department?

Yes _____ No _____

If not, which substances has the unit come into contact with?

4. Legally binding declaration

The customer is aware of being legally liable to Heidolph Instruments for any damages arising from incomplete and incorrect information.

Date _____ **Signature** _____

Company stamp

Please note

The shipper is responsible for the return of the goods in well packed condition, suitable for the mode of transport.

Sender information

Name, first name _____

Company _____

Department, research group _____

Street _____

Zip code, city _____

Country _____

Phone _____

E-mail _____

Zu diesem Dokument	26
Version	26
Über dieses Handbuch.....	26
Symbole und Signalwörter	27
Sicherheitshinweise	28
Allgemeine Sicherheitshinweise	28
EU Konformitätserklärung	28
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Installation / Elektrische Sicherheit	28
Qualifikation der Mitarbeiter	29
Aufstellort.....	29
Änderungen am Gerät	30
Sicherheit des Personals	30
Sicherheit während der Benutzung.....	30
Entsorgung.....	31
Gerätebeschreibung	32
Geräteübersicht.....	32
Gesamtansicht	32
Bedienfeld	32
Inbetriebnahme	33
Gerät aufstellen	33
Gerät ein- und ausschalten	33
Netzkabel anschließen / lösen	33
Adapter einsetzen.....	34
Bedienung	35
Geräte fixieren	35
Gefäße fixieren: Universaladapter	35
Gefäße fixieren: Adapter 1	35
Rotation starten	36

Reinigung und Wartung	38
Reinigung	38
Wartung	38
Fehlerbehandlung	39
Störungen und deren Beseitigung	39
Montage	40
Elektrischer Anschluss	40
Demontage und Lagerung	41
Abbau, Transport und Lagerung	41
Abbau	41
Transport und Lagerung	41
Ersatzteile und Zubehör	42
Lieferumfang	42
Zubehör	42
Anhang	43
Technische Daten	43
Service	44
Kontakt / Technischer Service	44
Garantieerklärung	45
Unbedenklichkeitserklärung	46



➤ **Version**

Version

Diese Anleitung beschreibt Funktion, Betrieb und Bedienung des Überkopfschüttler Hei-MIX Reax 2.

Version	Änderungsdatum
1.1	02/2018

➤ **Über dieses Handbuch**

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des hier beschriebenen Gerätes.



- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise.
- Sorgen Sie dafür, dass jeder Benutzer des Gerätes vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung so auf, dass sie jederzeit für jeden Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie diese Betriebsanleitung an den Nachfolge-Besitzer weiter.



Die aktuelle Version dieser Betriebsanleitung finden Sie auch unter:
<http://www.heidolph-instruments.de/Support/Bedienungsanleitungen/Schüttel- und Mischgeräte/Reax und Multi Reax/Reax 2>

Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Bestimmungen am Aufstellort.

➤ Symbole und Signalwörter

In dieser Betriebsanleitung werden standardisierte Symbole und Signalwörter verwendet, um Sie vor Gefahren zu warnen oder Ihnen wichtige Hinweise zu geben. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.

Die folgenden Begriffe und Grundsymbole werden verwendet:

Symbol	Zusätzliche Signalwörter / Erläuterung
Warnzeichen 	<p>Das gelbe Dreieck weist auf eine gefährliche Situation hin. Es wird in Kombination mit den folgenden Signalwörtern verwendet:</p> <p>GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu schweren Verletzungen oder Tod.</p> <p>WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Tod.</p> <p>VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin. Nichtbeachtung führt zu Sachschäden und kann zu mittleren bis leichten Verletzungen führen.</p>
Verbotssymbole 	<p>Unbedingt vermeiden:</p> <p>Der rote Kreis weist auf eine Situation hin, die unter allen Umständen vermieden werden sollte. Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen oder Sachschäden.</p>
Gebotszeichen 	<p>Unbedingt beachten:</p> <p>Der blaue Kreis weist auf eine wichtige Information hin. Bitte beachten Sie diesen Hinweis, um Sachschäden zu vermeiden.</p>

Weitere verwendete Zeichen

Symbol	Erläuterung
➔	Handlungsanweisung, Aktion gefordert
✓	Ergebnis der Handlung
▪	Aufzählung von Informationen
▪	
▪	
a.	Aufzählung von Varianten
b.	
c.	



➤ Allgemeine Sicherheitshinweise

EU Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien*:

- 2006/42/EG Maschinen-Richtlinie
- 2014/30/EU EMV-Richtlinie

*Siehe hierzu auch beigelegte „EU-Konformitätserklärung“.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch bestehen beim Installieren, Arbeiten und Instandhalten Gefahren.

→ Betriebsanleitung bitte stets verfügbar halten.

Das Gerät darf nur unter folgenden Bedingungen benutzt werden:

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es in technisch einwandfreiem Zustand ist.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn Sie über das nötige Sicherheits- und Gefahrenbewusstsein verfügen.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend den Vorschriften in dieser Betriebsanleitung.
- Wenn Informationen missverständlich sind oder Sie Informationen vermissen, fragen Sie Ihren Vorgesetzten oder wenden Sie sich an den Hersteller.
- Bedienen Sie nichts an dem Gerät ohne Befugnis.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal betrieben werden.

Das Gerät ist für folgende Verwendung geeignet:

- Schütteln
- Mischen
- Verbinden von Lösungsmitteln

Das Gerät darf betrieben werden in Forschungslabor, Praktikum, und Produktion von:

- Chemie
- Pharmazie
- Biologie
- Umwelt-Analytik
- Grundlagenforschung
- Ähnliche Forschungslabore

Nicht zugelassene Verwendung

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Installation / Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn die vorhandene Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Der Netzanschluss muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- In der Hausinstallation muss ein RCD-Schutzschalter (Fehlerstrom-Schutzschalter) vorhanden sein, der das Gerät im Fehlerfall vom Stromnetz trennt.
- Reparaturen dürfen nur von einer durch Heidolph Instruments autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.



Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem defekten Netzkabel.
- Schalten Sie das Gerät immer AUS und lösen Sie das Netzkabel, bevor eine Wartung oder eine Reparatur durchgeführt wird.

Qualifikation der Mitarbeiter

- Das Gerät darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die durch geschultes Fachpersonal in die ordnungsgemäße Bedienung eingewiesen wurden.
- Das Gerät darf nur von Fachpersonal im gesetzlichen Mindestalter bedient werden.
- Andere Personen dürfen nur unter permanenter Aufsicht von erfahrenem und Andere Personen dürfen nur unter permanenter Aufsicht von erfahrenem und geschultem Fachpersonal an dem Gerät arbeiten.
- Diese Betriebsanleitung muss von allen Personen gelesen und verstanden werden, die mit diesem Gerät arbeiten.
- Das Personal muss eine Sicherheitseinweisung erhalten haben, die zu verantwortungsvollem und sicherem Arbeiten führt.

• Pflichten des Betreibers

Aufstellort

- Das Gerät muss an einem geeigneten Platz aufgestellt werden.
- Das Gerät muss stabil und standsicher aufgestellt werden.
- Alle Schraubverbindungen müssen sicher angezogen sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen betrieben werden.
- Das Gerät darf nur innerhalb von Gebäuden betrieben werden, die mit entsprechender Ausrüstung für Laboratorien (zum Beispiel mit Laborabzug) ausgestattet sind.
- Betreiben Sie das Gerät (abhängig von den verwendeten Stoffen) nur unter einem geschlossenen belüfteten Abzug (siehe DIN EN 14175 und DIN 12924).
- Das Gerät darf nur innerhalb von geschlossenen Räumen und unter folgenden Umgebungsbedingungen betrieben werden:

Umgebungstemperatur	5 - 31 °C bei 80 % relativer Luftfeuchtigkeit
	32 - 40 °C linear abnehmend bis maximal 50 % relativer Luftfeuchtigkeit
Aufstellhöhe	0 - 2.000 m über NN
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungs-Kategorie	II

- Wird das Gerät in korrosiven Atmosphären verwendet, sinkt die Lebensdauer des Gerätes abhängig von Konzentration Dauer und Häufigkeit der korrosiven Umgebung.



Änderungen am Gerät

- Das Gerät darf nicht eigenmächtig umgebaut oder verändert werden.
- Bauen Sie keine Teile an oder ein, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen führen dazu, dass die EG-Konformitätserklärung des Geräts erlischt und das Gerät nicht mehr weiter betrieben werden darf.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, Gefahren oder Verletzungen, die durch eigenmächtige Umbauten und Veränderungen oder durch Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Anleitung entstehen.

Sicherheit des Personals

- Stellen Sie sicher, dass nur qualifiziertes Fachpersonal das Gerät bedient.
- Beachten Sie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden folgende Vorschriften:
 - Labor-Richtlinie
 - Unfallverhütungs-Vorschriften
 - Gefahrstoff-Verordnung
 - Sonstige allgemein anerkannte Regeln der Sicherheitstechnik und Arbeitsmedizin
 - Örtliche Bestimmungen

🔍 Sicherheit während der Benutzung

- Tragen Sie passende Schutzkleidung, wenn Sie an dem Gerät arbeiten (Augenschutz und gegebenenfalls Schutzhandschuhe).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Es verfügt über keinen Ex- oder ATEX-Schutz.
- Arbeiten Sie in der Umgebung des Gerätes nicht mit offener Flamme (Explosionsgefahr).
- Betreiben oder montieren Sie in der Nähe keine Geräte, welche Emissions- oder Strahlungsquellen (elektromagnetische Wellen) für den Frequenzbereich ($3 \cdot 10^{11}$ Hz bis $3 \cdot 10^{15}$ Hz) sind.
- Betreiben oder montieren Sie in der Nähe keine Geräte, welche Emissions- oder Strahlungsquellen für ionisierende Wellen oder im Ultraschallbereich sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn adiabatische Kompression oder Stoßwellen auftreten können (Druckwellenzündung).
- Verwenden Sie keine Stoffe, bei welchen der Energieeintrag durch Mischen Gefahren birgt.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät oder Teile davon.
- Wischen Sie evtl. auf das Gerät gelangte Flüssigkeiten sofort ab.
- Beheben Sie Fehler sofort.
- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel zur Reinigung; nur mit angefeuchteten Tüchern abwischen.
- Schalten Sie das Gerät immer AUS, wenn es nicht in Betrieb ist.



➤ Entsorgung

- Prüfen Sie die Geräte-Komponenten auf Gefahrenstoffe und Lösemittel.
- Reinigen Sie alle Komponenten, bevor sie entsorgt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen gesetzlichen Vorschriften.



› Geräteübersicht

Gesamtansicht



Bedienfeld





➤ Gerät aufstellen



Achtung: Rutschgefahr für das Gerät

Durch die Vibration im Betrieb kann das Gerät beginnen, über die Aufstellfläche zu wandern und heruntergleiten.

Die Aufstellfläche muss rutschsicher, eben und sauber sein und sollte möglichst in Waage liegen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer massiven glatten Fläche auf, die in Waage liegt.
- Reinigen Sie die Auflagefläche und die Füße des Gerätes in regelmäßigen Abständen.

➤ Gerät ein- und ausschalten

Gerät einschalten

- Drücken Sie den Kippschalter EIN/AUS auf der linken Seite.
- ✓ Das Gerät ist eingeschaltet.



Kippschalter EIN/AUS: Gerät eingeschaltet

Gerät ausschalten

- Drücken Sie den Kippschalter EIN/AUS auf der rechten Seite.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.



Kippschalter EIN/AUS: Gerät ausgeschaltet

➤ Netzkabel anschließen / lösen

Das Netzkabel ist dreipolig und fest mit dem Gerät verbunden.

Der Anschluss befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- ✓ Der Kippschalter EIN/AUS steht auf „Aus“.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit Ihrer geerdeten Steckdose.
- Lösen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.



➤ Adapter einsetzen

Für die unterschiedlichsten Anwendungen stehen Ihnen zwei Adapter zur Auswahl:

- ein „Universaladapter“ für beliebig geformte Gefäße und Gestelle
- ein „Adapter 1“ für Teströhrchen bzw. Reagenzgläser

Auf der einen Seite des Adapters befindet sich ein Vierkantbolzen.

Auf der gegenüberliegenden Seite befindet sich ein runder Zapfen.

Universaladapter



Vierkantbolzen

Zapfen

Adapter 1



Vierkantbolzen

Zapfen

- Der Adapter wird zuerst mit dem Vierkant in den Mitnehmer auf der rechten Seite des Gehäuses eingesetzt.



- Anschließend den Rändelgriff ziehen und den Rundbolzen des Adapters in die Aufnahme einführen.
- Rändelgriff wieder loslassen.



Rändelgriff



Aufnahme



Geräte fixieren

Gefäße fixieren: Universaladapter

In den Universaladapter können Gefäße verschiedener Breite und Höhe mit Schliff- oder Schraubverschlüssen sowie komplette Reagenzglasgestelle eingespannt werden. Gemeinsam eingespannte Gefäße müssen immer die gleiche Höhe aufweisen.

Maße der Gefäße bzw. Gestelle:

- Höhe min./max. 45 mm/160 mm
- Breite max. 230 mm

→ Lösen Sie die Schnellspannmutter mit 1-2 Umdrehungen.

✓ Bei leichter Schräglage lassen sich die Schnellspannmutter über die Gewindestange abziehen.

→ Ziehen Sie die Deckfläche nach oben, ohne sie zu verkanten.

✓ Der Universaladapter lässt sich je nach Bedarf auf eine Weite zwischen 45-160 mm öffnen.

→ Stellen Sie die Gefäße oder ein Reagenzglasgestell in den Universaladapter.

→ Drücken Sie die Deckfläche parallel zur unteren Fläche nach unten und halten Sie diese gedrückt.

→ Führen Sie die Schnellspannmutter über die Gewindebolzen und sichern Sie die Deckfläche mit 1-2 Umdrehungen der Schnellspannmutter.



Gefäße fixieren: Adapter 1

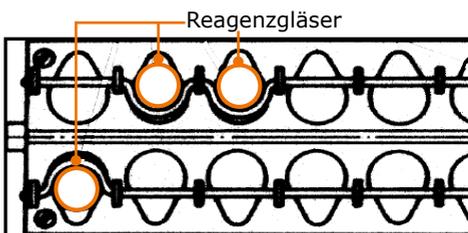
Adapter 1 ist ein Reagenzglashalter, der wie der Universaladapter eingespannt wird. Er kann 20 Teströhrchen/Reagenzgläser mit Durchmessern von 10 bis 18 mm und einer maximalen Länge von 160 mm aufnehmen.

Über die Aussparungen für die Gefäße läuft über beide Reihen auf 2 Ebenen eine Spannfeder.

→ Ziehen Sie auf der 1. Ebene die Spannfeder über einer Aussparung Richtung Mitte des Gestells.

→ Schieben Sie Ihr Gefäß vor der Spannfeder so durch die Aussparung, dass die Feder das Gefäß nun gegen die Schmalseite der Aussparung nach außen drückt.

→ Schieben Sie Ihr Gefäß weiter durch die 2. Ebene und wiederholen Sie das Spannen der Feder.





➤ Rotation starten



Achtung:
Bruchgefahr, Verschüttungsgefahr

Wenn die Gefäße nicht sicher befestigt sind, können sie herausrutschen und Ihre Probe kann verschütten.

Bevor Sie den Schüttelbetrieb starten, überzeugen Sie sich von der sicheren Fixierung der Gefäße.



Warnung:
Vergiftungsgefahr

Offene Gefäße führen zu Spritzern und zum Überschwappen Ihrer Proben.

Verschließen Sie die Gefäße sorgfältig, insbesondere bei toxischem Schüttelgut.

Erhöhen Sie die Rotationsgeschwindigkeit nur allmählich bis zur gewünschten Drehzahl.

Tragen Sie Augenschutz und insbesondere bei toxischen Proben weitere adäquate Schutzkleidung.



Warnung:
Verletzungsgefahr!

Hohe Drehzahlen in Kombination mit großen Lasten und/oder hohen Aufbauten können dazu führen, daß das Gerät sich bewegt und gegebenenfalls von der Aufstellfläche herunterfällt.

Wenn das Gerät mit mehrstöckigem Aufbau und/oder hohen Lasten betrieben wird, erhöhen Sie die Drehzahl nur langsam und beobachten Sie die Stabilität. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nirgends kollidieren oder herunterfallen kann.



Platzieren Sie einzelne Gefäße mittig.

Platzieren Sie mehrere Gefäße so, dass sie gleichmäßig verteilt sind.



Bei Netzunterbrechung wird das Gerät abgeschaltet.

Sobald das Gerät wieder am Netz ist, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Der Schüttelbetrieb muss jedoch neu gestartet werden.



Bedienung

Die Rotation des Adapters ist im Bereich von 20-100 rpm über den Drehknopf stufenlos verstellbar. Die Rotation startet, sobald Sie das Gerät einschalten.

Durch eine elektronische Drehzahlüberwachung ist eine gleichbleibende Rotation gewährleistet.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Kippschalter EIN/AUS ein.
- Stellen Sie mit dem Drehknopf „Drehzahl“ die gewünschte Rotation ein.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Kippschalter EIN/AUS aus.
- Drehen Sie den Adapter zum Entnehmen der Gefäße manuell in die gewünschte Position.



Beachten Sie beim Betrieb der Schüttelgeräte in Temperaturschränken die zulässigen Umgebungsbedingungen (siehe Kapitel „Sicherheitshinweise, Pflichten des Betreibers“, Abschnitt „Aufstellort“).



➤ **Reinigung**

Zur Reinigung können Sie alle Oberflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit milder Seifenlauge abwischen.



Warning:
Risk of electric shock!

If the device is still connected to power during cleaning, you might get in contact with live parts due to accidentally entering liquids.

Prior to cleaning:

- ensure that the device is switched OFF
- and the plug is pulled from the electric socket.



Vorsicht:
Gerätebeschädigung

Eindringende Flüssigkeiten können die Elektronik des Gerätes beschädigen.

Wischen Sie die Oberfläche immer nur feucht und niemals nass ab.

Vorsicht:
Oberflächenbeschädigung

Die Oberflächen können durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall:

- Chlorbleiche oder auf Chlorbasis aufbauende Putzmittel
- Ammoniak
- abbrasivem Reinigungsmittel wie Putzwolle, Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit metallischen Bestandteilen



Durch die Rotation kann Ihr Gerät sich auf der Standfläche verschieben. Damit die Füße des Gerätes sicher auf der Standfläche haften, reinigen Sie diese in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und Ethanol.

➤ **Wartung**

Das Gerät ist wartungsfrei. Eine eventuell notwendige Reparatur ist unbedingt durch einen von Heidolph Instruments autorisierten Fachmann auszuführen.

Wenden Sie sich hierzu an Ihren Heidolph Händler oder eine Vertretung von Heidolph Instruments.

➤ Störungen und deren Beseitigung

Fehler am Gerät	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Rotationsbewegung	Keine Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Korrekten Sitz des Netzsteckers am Hausanschluss überprüfen ▪ Sicherungen überprüfen
Rotationsbewegung stoppt	Überhitzungsschutz des Motors hat angesprochen <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mechanik defekt (Motor brummt) ▪ Elektronik defekt (Motor brummt nicht) 	Ca. 20 Minuten warten und Belastung des Schütteltisches verringern Heidolph Instruments Händler kontaktieren

Sollte eine Störung auftreten, die Sie mit den oben genannten Hinweisen nicht beseitigen können, informieren Sie bitte unverzüglich Ihren autorisierten Heidolph Instruments Händler.



Elektrischer Anschluss

Reparaturen am Gerät dürfen **nur von einem durch Heidolph qualifizierten Elektrofachmann** durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an Ihren Fachhändler.

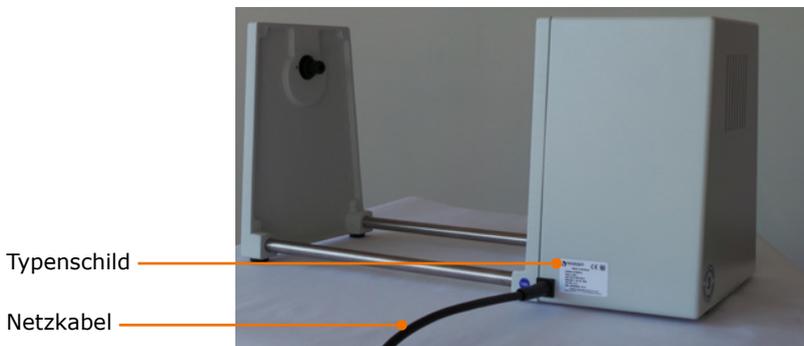


Warnung: Stromschlag-Gefahr

Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Geräte- und Netzspannung müssen übereinstimmen. Das Typenschild auf der Rückseite des Gerätes gibt die Gerätespannung an (siehe Abbildung unten).

Bei Lieferung wird das Gerät über das mitgelieferte Netzkabel geerdet. Beim Auswechseln des Originalsteckers muss am neuen Stecker zwingend der Schutzleiter angeschlossen werden!



Farbcode für die Anschlussleitung:

Europa	
GRÜN/GELB	PE: Schutzleiter (Erde)
BLAU	N: Neutraleiter
BRAUN	P: Phase

Nordamerika	
GRÜN	PE: Schutzleiter (Erde)
WEIß	N: Neutraleiter
SCHWARZ	P: Phase

Das Gerät wird mit dem Netzkabel ans Stromnetz angeschlossen.

Falls Sie das Gerät in einem Land mit anderem Stecker-System betreiben möchten:

- Der mitgelieferte Stecker darf nur durch einen qualifizierten Elektrofachmann ausgetauscht werden.
- Wenn ein Adapter verwendet werden soll, muss dieser geerdet und unter den örtlichen Bestimmungen zugelassen sein.
- Kabel, Adapter und Stecker müssen im Leiterquerschnitt mindestens der Leistung entsprechen, die auf dem Typenschild aufgeführt ist.



➤ Abbau, Transport und Lagerung

Abbau



Verletzungsgefahr!

Solange das Gerät ans Netz angeschlossen ist, können Sie sich durch versehentliches Einschalten verletzen.

Schalten Sie vor dem Geräteabbau das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf keinen Fall wieder an Strom angeschlossen wird.

- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Entfernen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
- Entfernen Sie das Netzkabel vom Gerät.
- Entfernen Sie alle Gefäße.
- Demontieren Sie alle Aufsätze.

Transport und Lagerung

- Lagern und transportieren Sie das Gerät und seine Teile nur, wenn sie geleert, gesäubert und bis auf das Basisgerät zerlegt sind.
- Um das Gerät zu heben, tragen Sie Schutzhandschuhe und greifen Sie unter das Gerät.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät und seine Teile in der Originalverpackung oder in einem anderen geeigneten Behälter, um Schäden zu verhindern.
- Verschließen Sie die Verpackung sorgfältig gegen unbefugtes oder versehentliches Öffnen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort auf.



Unsachgemäße Handhabung bei Lagerung und Transport kann Schäden am Gerät und an der Mechanik des Gerätes verursachen.

Vermeiden Sie beim Transport des Gerätes Stöße und Erschütterungen.



➤ Lieferumfang

Komponente	Menge	Bestellnummer
Hei-MIX Reax 2	1	541-21001-00
Universaladapter	1	549-30000-00
Betriebsanleitung englisch / deutsch	1	01-005-001-49
Garantieregistrierung / Unbedenklichkeitserklärung	1	01-006-002-78
EG-Konformitätserklärung	1	01-001-025-06
Netzanschlussleitung	1	länderabhängig

➤ Zubehör

Komponente	Menge	Bestellnummer
Adapter 1 für 20 Reagenzgläser	1	549-21000-00

Weiteres Zubehör finden Sie in unserem Gesamtkatalog oder unter:

- www.heidolph-instruments.de
- www.heidolph-instruments.com



› Technische Daten

Hei-MIX Reax 2

Standard Anschlussspannung	230 V/50 Hz oder 115 V/60 Hz
Nennleistung Aufnahme (W)	27
Schutzklasse (DIN EN 61140)	1 ⊕
Schutzart (DIN EN 60529)	IP 21
Antrieb	Spaltpol-Motor
Motorschutz	Überhitzungsschutz, selbstzurücksetzend
Drehzahlregelung	elektronisch
Bewegungsart	überkopf rotierend
Drehzahlbereich (rpm)	20 - 100
Drehzahlanzeige	Merkskala
Abmessungen (mm) (B x H x T)	510 x 180 x 235
Nutzfläche (mm) (B x H)	230 x 160
Gewicht (kg)	5,2
Max. Belastung (kg)	1



➤ Kontakt / Technischer Service

Fragen und Reparaturen

Haben Sie nach dem Lesen der Betriebsanleitung noch Fragen zu Installation, Betrieb oder Wartung, wenden Sie sich bitte an die im folgenden genannte Adresse.

Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte vorab telefonisch an Heidolph Instruments direkt oder an Ihren autorisierten Heidolph Instruments Händler.



Warnung Vergiftungsgefahr

Kontaminierte Geräte können zu schweren Verletzungen oder zum Tod unserer Mitarbeiter führen!

Wenn Geräte zur Reparatur eingesandt werden, die mit gesundheitsschädlichen Arbeitsstoffen in Berührung gekommen sind, dokumentieren Sie unbedingt:

- die genaue Stoffangabe
- Schutzmaßnahmen zum sicheren Umgang für unser Annahme- und Wartungspersonal
- Kennzeichnung der Verpackung gemäß der Gefahrstoff-Verordnung

Am Ende dieser Betriebsanleitung befindet sich eine Unbedenklichkeitserklärung.

→ Bevor Sie ein Gerät zur Reparatur einsenden, füllen Sie eine Kopie dieser Unbedenklichkeitserklärung aus und senden Sie uns diese vorab zu.

Unsere Kontaktdaten Deutschland, Österreich, Schweiz



Bitte senden Sie Geräte ausschließlich nach vorheriger Rücksprache an diese Anschrift:

Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

Technischer Service
Walpersdorfer Str. 12
D-91126 Schwabach / Deutschland

Tel.: +49 – 9122 - 9920-74
Fax: +49 – 9122 - 9920-84

E-Mail: service@heidolph.de

Lokale Händler

Sie finden die Kontaktdaten Ihres lokalen Heidolph Händlers unter www.heidolph.de



➤ Garantieerklärung



Heidolph Instruments gewährt Ihnen auf die hier beschriebenen Produkte (ausgenommen Glas- und Verschleißteile) eine Garantie von drei Jahren, wenn Sie sich mit beiliegender Garantiekarte oder per Internet registrieren (www.heidolph.com). Die Garantie beginnt mit der Registrierung. Ohne Registrierung hat die Seriennummer des Gerätes Gültigkeit.

Diese Garantie umfasst Material- und Herstellungsfehler.

Wenn es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt, wird Ihnen im Rahmen der Garantie das Gerät kostenfrei repariert oder ersetzt.

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung sowie Transportschäden übernimmt Heidolph Instruments keine Garantie.

Garantie-Fall?

- ➔ Bitte informieren Sie Heidolph Instruments, wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten.



➤ Unbedenklichkeitserklärung

→ Unbedenklichkeitserklärung im Reparaturfall kopieren, ausfüllen und an Heidolph Instruments senden.

1. Angaben zum Gerät

Artikelnummer _____

Seriennummer _____

Einsende-Grund _____

2. Wurde das Gerät gereinigt, ggf. dekontaminiert/desinfiziert?

Ja _____ Nein _____

3. Befindet sich das Gerät in einem Zustand, der keine gesundheitlichen Risiken für das Reparaturpersonal darstellt?

Ja _____ Nein _____

Wenn nein, mit welchen Substanzen kam das Gerät in Berührung?

4. Rechtsverbindliche Erklärung

Dem Auftraggeber ist bekannt, dass er gegenüber dem Auftragnehmer für Schäden, die durch unvollständige und nicht korrekte Angaben entstehen, haftet.

Datum _____

Unterschrift _____

Firmenstempel _____

Bitte beachten

Der Absender hat die Ware ordnungsgemäß und dem Transport angemessen zu verpacken.

Angaben zum Einsender

Name, Vorname _____

Firma _____

Abteilung, Arbeitskreis _____

Straße _____

PLZ, Stadt _____

Land _____

Telefon _____

E-Mail _____



01-005-001-49-1b, 07.02.2018

© Heidolph Instruments GmbH & Co. KG

This is a translation of the original operating manual. We reserve the right to make any technical modifications without prior notification. This documentation is not subject to revision; the latest version of this documentation can be found on our homepage. The copyright for all texts and images is held by Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.

Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Diese Dokumentation unterliegt keinem Änderungsdienst, neueste Stände dieser Dokumentation finden Sie auf unserer Homepage. Das Urheberrecht für Texte und Bilder liegt bei Heidolph Instruments GmbH & Co. KG.